

EB 70L

Plattenaufteilsäge mit PC-Steuerung
PC based controlled panel sizing centres



EB 70L

MINIMALER PLATZBEDARF, ERGONOMISCHE UND EINFACHE BEDIENUNG *COMPACT, ERGONOMIC AND EASY TO USE*

EB 70L ist eine Plattenaufteilsäge entwickelt für die Anforderungen des Handwerkers und den Einstieg in die Welt des horizontalen automatischen Plattenzuschnittes. Ein Produkt welches die klassischen Anforderungen des Plattenzuschnittes (Genauigkeit, Schnittqualität und Zuverlässigkeit) mit der Einfachheit der Bedienung, Ergonomie und minimalem Platzbedarf in sich vereint. Die Fortsetzung der Tradition von SELCO in Forschung und Entwicklung neuer Produkte, mit den Methoden und Abläufen die dem internationalen Standard des Qualitätssystem ISO 9001 entsprechen.

*EB 70L is a sizing centre designed and constructed to satisfy the needs of craftsmen wishing to enter the world of automatic horizontal sizing machines. The machine combines the classic sizing needs of precision, cut quality and reliability with simplicity of use, ergonomics and a reduced size for limited production space.
A sign of the continuing Selco tradition of research and development of new products using working methods and organisation that respect all aspects of the international standard ISO 9001 governing Quality Systems.*

SELCO

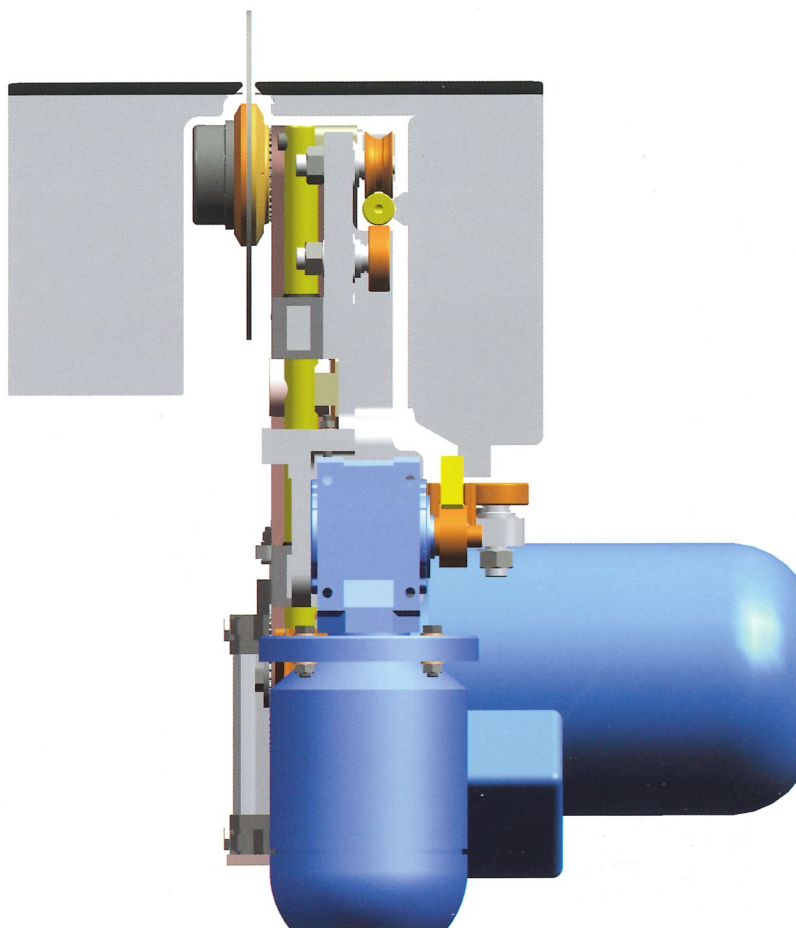
Auf dem Foto ist Modell EB 70L mit gerundeten Luftkissentischen abgebildet.

The picture shows model EB 70L with rounded air cushion tables.



EB 70L

SÄGELINIE CUTTING LINE



Der Maschinenständer besteht aus zwei Elementen (Haupt- und Nebengestell), die miteinander durch zwei seitliche Ständer verbunden sind um dem Schnittdruck entgegen zu wirken.

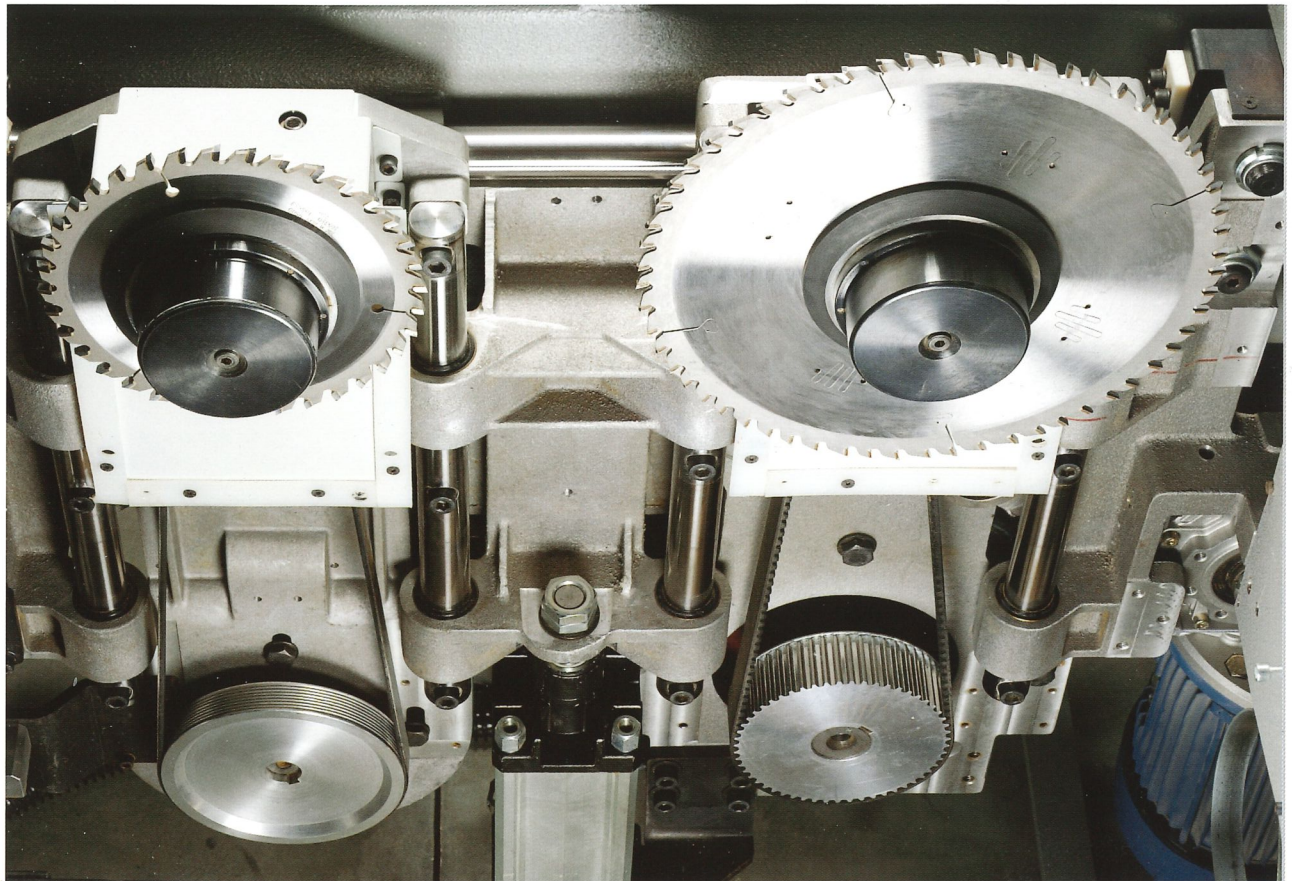
Die exakte Führung des Sägewagens erfolgt über eine gehärtete und geschliffene Rundführung, die in unmittelbarer Nähe der Schnittlinie am Hauptgestell angebracht ist. Der Sägewagen läuft auf 2 selbstzentrierenden Prismenrollen in der Rundführung, 2 Gegenrollen garantieren den perfekten Kontakt auf die Rundstangenführung. Daraus resultiert ein vibrationsfreies Arbeiten während des Sägens und langfristige Präzision.

Die zweite Führung des Sägewagens (Zahnstangenführung), ist ebenfalls am Hauptgestell montiert und mit Gegenrollen ausgestattet damit die Säge im 90° Winkel zum Maschinentisch fixiert ist, um perfekte Rechtwinkligkeit zu garantieren.

The machine base comprises two elements, main base and secondary base, which are connected together by two side uprights. This bridge structure is capable of counteracting the forces exerted by the pressure beam and the weight of the material to cut. The main base also acts as the support for the saw carriage, which moves on two self-centring prismatic wheels along a hardened round guideway located near the saw. To further guarantee perfect contact with the guideways, each prismatic wheel is combined with an opposed counterpressure wheel. The result is that any vibrations that could adversely affect the quality of the cut are eliminated. The entire structure is balanced by two pairs of flat wheels that combine with a calibrated translation rack.

EB 70L

SÄGEWAGEN SAW CARRIAGE

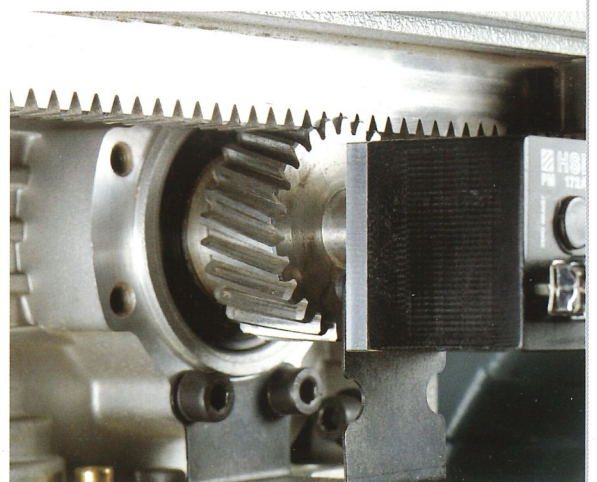


Die pneumatische Hebe- und Senkbewegung jedes Werkzeugschlittens läuft auf zwei runden, gehärteten und geschliffen Führungen.

Pneumatic raising and lowering of each saw blade is guided by two ground and hardened round bars and by linear ball bushing bearings.

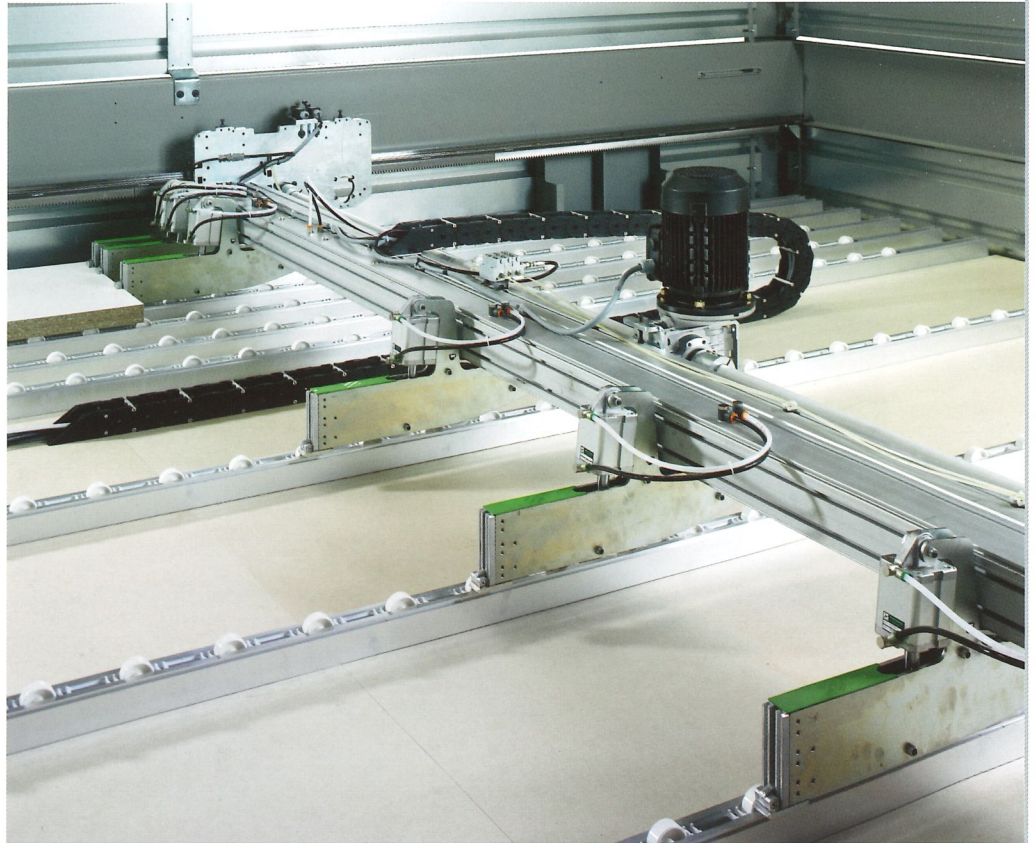
Das Verfahren des Sägewagen erfolgt über Ritzel und Zahnstange.

The saw carriage movement is obtained by means of a rack and pinion.



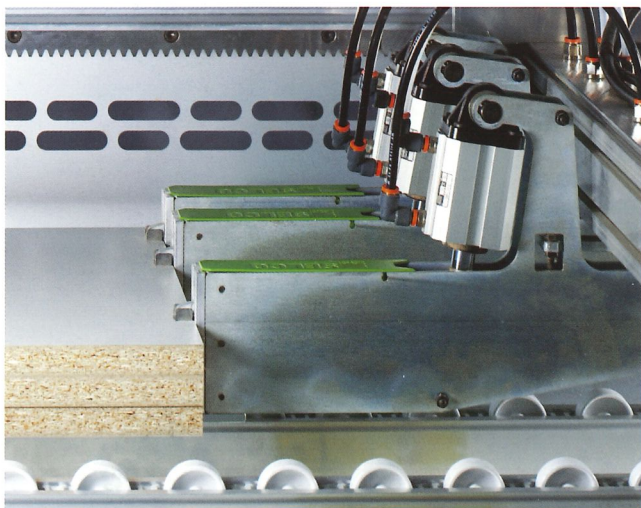
EB 70L

PLATTENSCHIEBER PUSHER CARRIAGE



Der Plattenschieber läuft auf zwei Prismenführungen in Kugelumlaufschuhen die an den robusten seitlichen Stahlträgern montiert sind. Die Positionierung des Plattenschiebers erfolgt immer unter der direkten Kontrolle der numerischen Steuerung, wobei die Position mittels Präzisionsmagnetband und Lesekopf erfasst wird. Diese Führungen sind mit einem Reinigungs-/Schmiersystem ausgestattet: eine Meldung weist den Bediener darauf hin, wann ein halbautomatischer Wartungszyklus erforderlich ist. Ein vollautomatisches System ist auf Wunsch auch erhältlich.

Positioning of the pusher carriage is always under direct monitoring of the machine control, which uses a magnetic tape reading system to detect the position. Racks and pinions machine ground for extreme precision, ensure the accurate and parallel movement of the pusher. The sliding table under the pusher carriage is equipped with idle independent rollers to avoid any scratching on panels with delicate surfaces.

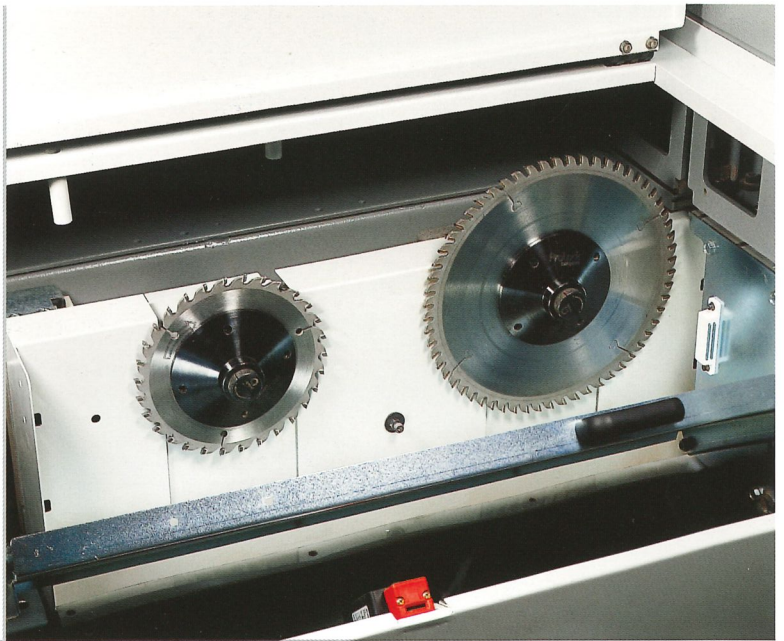


EB 70L

STANDARD AUSSTATTUNG STANDARD EQUIPMENT

Der Sägeblattwechsel ist neben dem Winkelanschlag positioniert und ist von vorne gut zugänglich. Der Werkzeugwechsel ist einfach, sicher und schnell mit Hilfe eines einzigen Schlüssels durchzuführen.

The saw blade change zone is located at the side of the square fence and can be accessed from the front. Tool replacement is carried out using just one wrench and is simple, safe and fast.



Die Seitenausrichtung erfolgt mit einer gummierten Andruckrolle, welche das Material gegen den Winkelanschlag hält und somit eine hohe Winkelgenauigkeit der zugeschnittenen Teile gewährleistet. Die Funktion des Seitenausrichters ist vollautomatisch im Arbeitszyklus der Maschine integriert.

Side alignment is effected by means of a rubber coated roller that keeps the material against the square fence, thus guaranteeing the perfect squaring of the pieces being sized at all times. The action of the side aligner is automatically integrated with the machine's operating cycle.

EB 70L

STEUERUNG AUF PC BASIS PC BASED CONTROL



Maschinensteuerung auf PC-Basis mit 15" Bildschirm und Multitasking Betriebssystem Windows 95, 98, 2000, NT, oder Xp.

PC based numerical control and 15" display mounted onboard the machine with Windows 95, 98, 2000, NT, XP multitasking operating system.

Die Steuerung garantiert die komplette automatische Ausführung von komplexen Schnittbildern, bei gleichzeitiger Optimierung der Bewegungen des Plattenschiebers, Sägewagens und der Winkelanpressvorrichtung. Die vollautomatische Kontrolle des Sägeblattüberstandes und der Vorschubgeschwindigkeit, in Abhängigkeit der Pakethöhe und der Größe der Besäumung, ergeben ein optimales Schnittergebnis. Ein leistungsfähiges Diagnose- und Fehlersuchprogramm gibt eindeutige Fehlermeldungen im Klartext zur schnellen Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen.

The numerical control guarantees the fully automatic management of cutting patterns even if very complex, by optimizing the movement of the axes (pressure beam, saw carriage and side aligner). In addition, in order to have the best cutting quality, the numerical control adjusts the blade projection for the stack of the panels and setting the most appropriate cutting speed for the thickness of the stack and the dimension of the trim. An efficient diagnostic and troubleshooting program supplies complete information of possible malfunctions, ensuring a quick solution.

Quick Opti
Software zur Optimierung von Schnittplänen direkt an der Maschinensteuerung.

Quick opti
"On board" optimizing software to optimize cut list directly on the personal computer on the machine.

No.	Length	Width	Quantity available	Quantity used	Rip trim	Cross trim
1	2 440,00 mm	1 220,00 mm		3	5,00 mm	5,00 mm
2	3 660,00 mm	1 830,00 mm		0	6,00 mm	6,00 mm

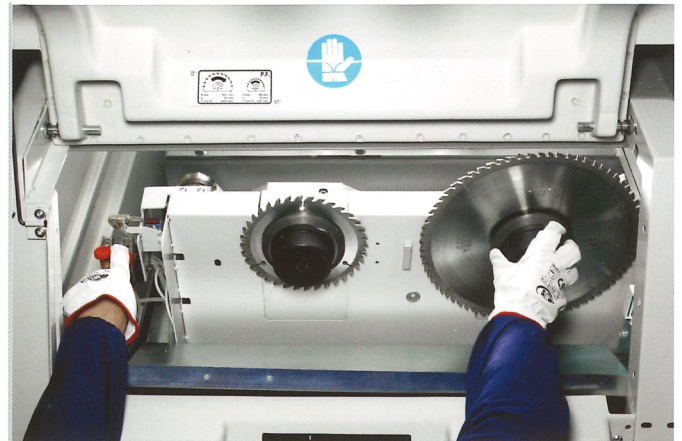
No.	Length	Width	Quantity required	Quantity produced	Grain	Description 1	Description 2
1	930,00 mm	300,00					
2	345,00 mm	569,00					
3	440,00 mm	444,00					
4	300,00 mm	444,00					
5	550,00 mm	300,00					
6	712,00 mm	412,00					
7	840,00 mm	320,00					
8	840,00 mm	280,00					
9	1 200,00 mm	600,00					
10	1 800,00 mm	400,00					

EB 70L

OPTIONEN OPTIONAL

Schnellspannsystem "Quick Change"
zum schnellen und sicheren
Wechseln der Haupt- und Vorritzsäge
ohne zusätzliches Werkzeug.

*"Quick change" system for fast
saw blade change.*



Maschine in Rechtsausführung mit
Winkelanschlag rechts.

Machine with right reference square fence.

Nuteinrichtung, wobei die Nutbreite über die Steuerung
programmiert wird. Mit manueller oder elektronischer
Tiefeneinstellung.

*System for machining grooves, the width of which
can be programmed using the control.
The depth of the groove can be adjusted manually
from outside the machine.*



EB 70L

OPTIONEN *OPTIONAL*

Postforming – Vorritzsäge PFS anstelle des Standardvorritzers zur Queraufteilung von Soft- oder Postformingsträngen, sowie Streifen mit gerade aufgeleimten Kanten. Die aufsteigende Vorritzereinheit hat den Vorteil, dass sie direkt an der Plattenkante eintauchen kann um das absplittern bei empfindlichen Kanten zu verhindern.

Device for cutting soft and post-formed panels. A special control program for perfect scoring of both the entry and exit point to prevent chipping of fragile materials.



Software für Lichtausschnitte.
Die Programme können in der Steuerung abgespeichert werden.

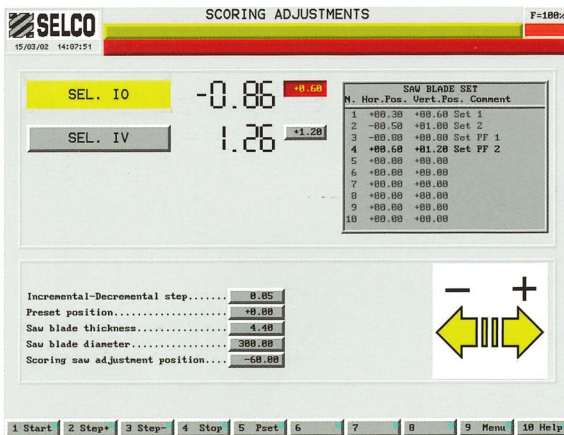
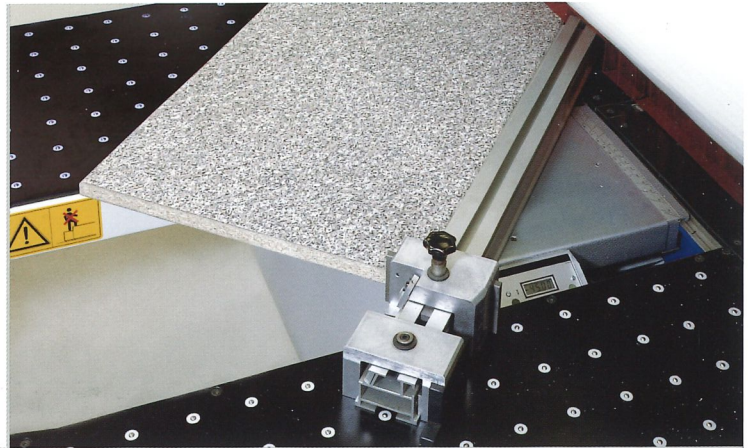
*Software for editing and executing window on panels.
The various patterns can be memorised on the control.*

EB 70L

OPTIONEN OPTIONAL

Gehrungsanschlag mit Digitalanzeige.

Device for angle cuts with digital display.

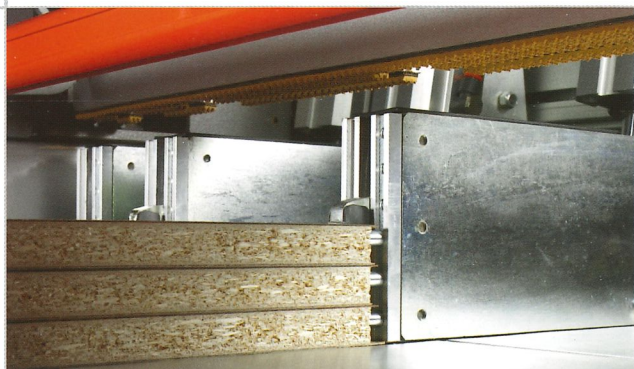


„DIGISET“ Elektronische Vorritzereinstellung zum Speichern und automatischem Abrufen der gespeicherten Einstellwerte von bis zu 10 Werkzeugsätzen.

Electronic adjustment of scoring saw blade by means of the Digiset device. The system memorises and recalls the alignment positions of 10 sets of saw blades, making tool adjustment rapid and precise.

Anschläge für die Besäumung von Platten mit überstehenden Belägen (Furnieranschläge), auch im Paket möglich. Zur Verfügung steht auch eine Software zum Formatieren der Teile.

Special fitting system for cutting stack of panels with overhanging edges. A dedicated software for automatic management of edge trimming is also available.



EB 70L

OPTIONEN SOFTWARE OPTIONAL SOFTWARE

Optiplanning

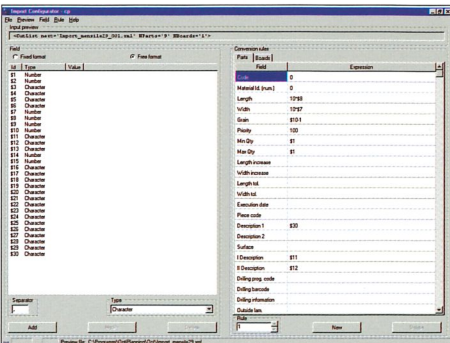
Software zur Optimierung von Schnittplänen, es werden die Produktionskosten berücksichtigt, in Abhängigkeit der effektiven Materialkosten und der Bearbeitungszeit. Die Eingabe der Zuschnittlisten kann manuell erfolgen oder über eine ASCII Schnittstelle aus anderen Programmen importiert werden.

OptiPlanning

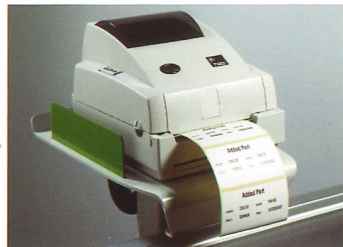
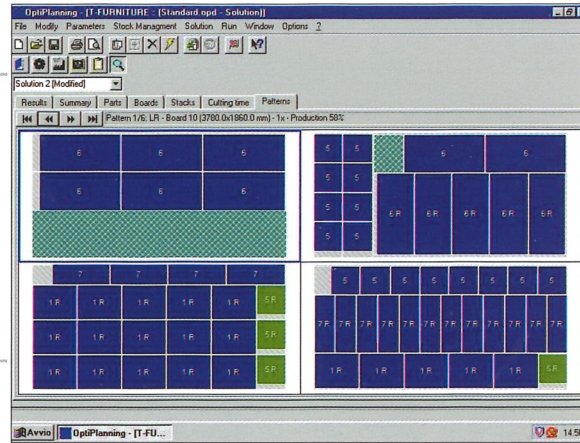
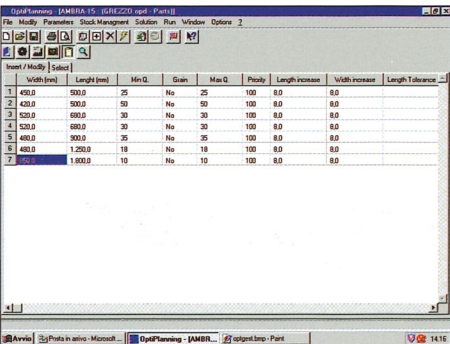
Cutting patterns optimisation software to minimise total machining costs in terms of both effective material cost and sizing times.

The sizing lists can be programmed manually (Data input) or imported in ASCII file format (Data import).

DATA IMPORT



DATA INPUT



Etikettierung

Über eine spezielle Software besteht die Möglichkeit Etiketten frei zu editieren und diese zeitgleich mit dem Zuschnitt an der Maschine zu drucken. Die Informationen auf dem Etikett können auch als Barcode ausgedruckt werden.

Labelling

Special software for creating personalised labels and printing them in real time on the machine. The information can also be printed as a barcode.



Teleservice

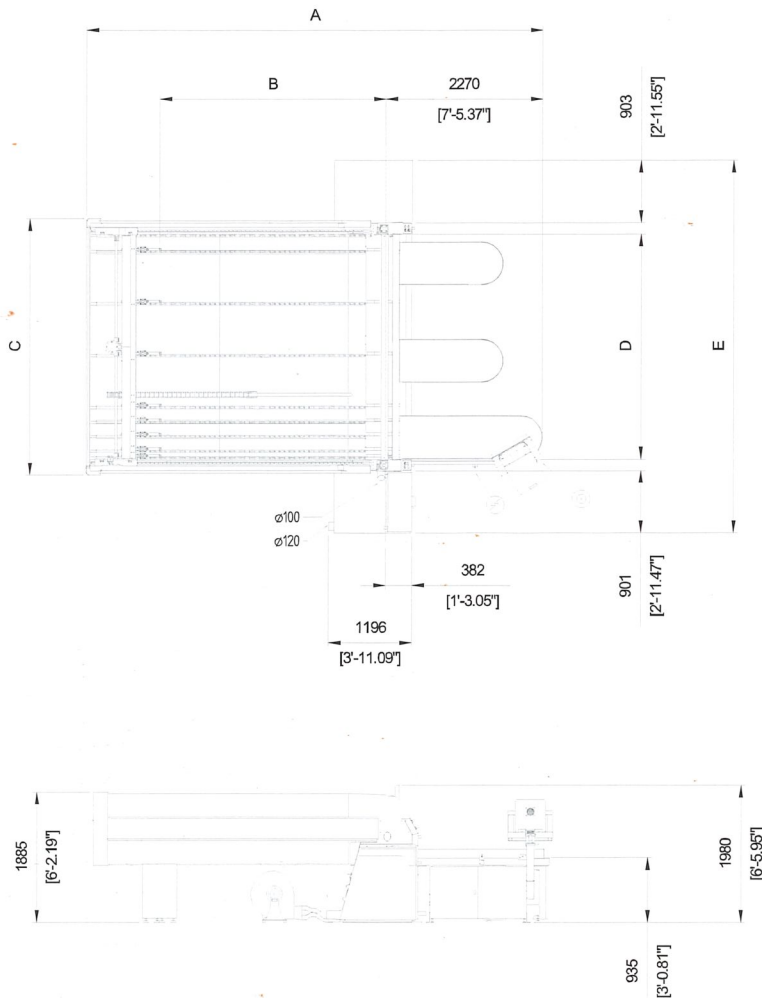
Mit dem Teleservice sind unsere Techniker in der Lage über ein Modem direkt in die Maschinensteuerung zu gehen. Dies gewährleistet einen schnellen und effizienten Service.

Teleservice

The teleservice allows the technician of the service department to be connected directly to the machine via modem and fix the problem easily.

EB 70L

TECHNISCHE ANGABEN TECHNICAL DATA



	3200 x 3200	3800 x 3200	4300 x 4400
A	6585	6585	7735
B	3265	3265	4415
C	3704	4304	4804
D	3250	3850	4350
E	5386	5986	6486

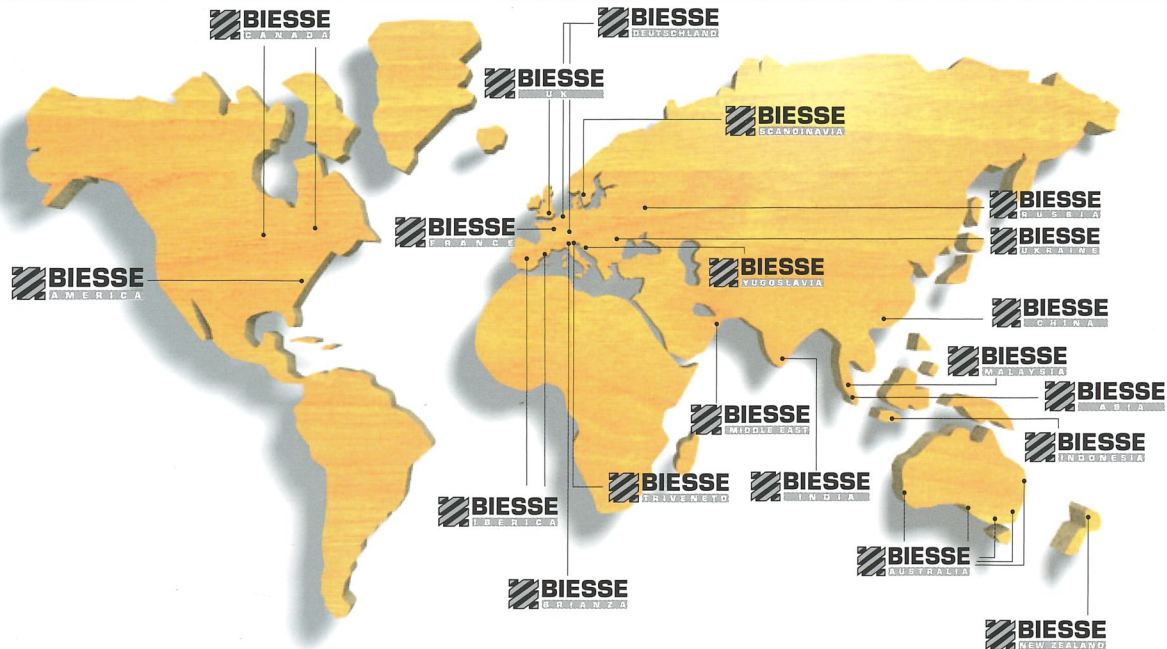
Maßstab 1:100
Scale 1:100

Die Layouts beinhalten 2
Tische, welche optional lieferbar
sind.

*The layouts include two optional
unloading tables*

Überstand der Hauptsäge (in Mittelposition)	Max blade projection (with intermediate position)	mm	70	inch	2.7
Leistung des Hauptsägemotors	Main saw blade motor	Hz/kW	50 - 60 / 7,5 - 9	Hz/HP	50 - 60 / 10 - 12
Leistung des Vorritzermotors	Scoring saw motor	Hz/kW	50 - 60 / 2,2 - 2,6	Hz/HP	50 - 60 / 3 - 3.6
Antrieb des Sägewagens	Saw carriage traverse movement		A.C. inverter		A.C. inverter
Vorlaufgeschwindigkeit des Sägewagens	Saw carriage feed speed	m/min	0 - 50	ft/min	0 - 164
Rücklaufgeschwindigkeit des Sägewagens	Saw carriage return speed	m/min	50	ft/min	164
Antrieb des Schiebers	Pusher traverse movement		A.C. inverter		A.C. inverter
Rücklaufgeschwindigkeit des Schiebers	Pusher return speed	m/min	40	ft/min	131
Anschlussleistung der Grundmaschine	Maximum power used on the basic machine	kW	16	hp	21.4
Absaugungbedarf	Required suction capacity	m³/h	2500	cfm	1471
Durchschnittlicher Druckluftverbrauch	Compressed air average consumption per basic work cyclebasic machine	NI/min	100	CFM	3.5

DIE BIESSE GRUPPE THE BIESSE GROUP



Heute zählt die Biesse Gruppe mehr als 2000 Beschäftigte und verfügt über eine Produktionsfläche von mehr als 105.000 Quadratmetern. Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse Gruppe auf Grund ihres starken Wachstums und ihrer Entschiedenheit, ein globaler Partner zu werden, auf dem Weltmarkt hervorgehoben.

At present the Biesse Group employs a worldwide staff of more than 2000 people and has production facilities in Italy with a total surface area of over 105.000 square metres.

Starting right from its foundation in 1969, the Biesse Group has stood out in world markets for its rapidity of growth and strong will to become a global partner for those companies belonging to its lines of business.

Die Biesse Gruppe vertreibt ihre Produkte über ein Netz von Händlern und Filialen, die in den hochindustrialisierten Märkten angesiedelt sind. Mittels dieses Vertriebsnetzes garantiert Biesse ihren Kunden in aller Welt eine kompetente Beratung und Kundendienst, auch nach dem Verkauf.

The Biesse Group sells its products through a widespread network of dealers and subsidiaries, located in highly industrialized markets. It is through this network that the Biesse Group is able to grant worldwide professional advice and efficient after-sales service.

Die Struktur der Biesse Gruppe unterteilt sich in vier Abteilungen. Jede von ihnen ist einzelnen Produktbereichen gewidmet:

The Biesse Group is made up of four divisions, each of which includes a productive unit concentrating on single product lines:

Der **BEREICH HOLZ** entwickelt und produziert Maschinen für die Möbel- sowie für die Fenster- und Türindustrie und bietet eine Lösungsauswahl für den gesamten Zyklus der industriellen Bearbeitung von Holz und dessen Folgeprodukten an.

The Wood Division designs and produces woodworking machinery for companies processing furniture, doors and windows, and offers a wide range of solutions for the entire industrial production cycle of wood and its by-products.

Der **BEREICH GLAS UND MARMOR** stellt Maschinen her, die für Unternehmen zur Bearbeitung von Glas, Marmor und Natursteinen oder allgemein für die Einrichtungs-, Gebäude- oder die Automobilindustrie bestimmt sind.

The Glass and Stone Division produces machines for companies processing glass, marble and natural stone, and, more generally speaking, for different industries such as interior decoration, building and the automobile industry.

Der **BEREICH SYSTEME** liefert dem Kunden, der komplexe Technologie-, Produktions- oder Logistikaufgaben bewältigen muss, massgeschneiderte Lösungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens und "schlüsselfertige" Anlagen.

The Systems Division supplies engineering solutions and "turn-key" plants to customers with complex demands relating to production, technology and logistics.

Der **BEREICH MECHATRONIK** plant und produziert technologische und innovative Hochpräzisionskomponenten, sowohl für die Biesse Gruppe als auch für den externen Markt.

The Mechatronic Division designs and produces highly technological components both for the Group and for the world market.



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessebrianza@biesse.it - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Codogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriveneto.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 (0)93 2631000_Fax +34 (0)93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 (0)91 8103540

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE SCANDINAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Jönköping, Sweden
Tel. +46 (0)36 150380_Fax +46 (0)36 150380
biesse.scandinavia@telia.com

Service:
Tel. +46 (0) 471 25170_Fax +46 (0) 471 25107
biesse.scandinavia@ionstenberg.se

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biesse@telus.net

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 6368 2632_Fax +65 6368 1969
mail@biesse-asia.com.sg

BIESSE INDONESIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Jakarta
Tel. +62 (0)21 52903911_Fax +62 (0)21 52903913
biesse@indo.net.id

BIESSE MALAYSIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Selangor
Tel. +60 (0)3 7554960_Fax +60 (0)3 7554960
biessekl@tm.net.my

BIESSE INDIA

Representative office of Biesse Asia Pte. Ltd
Bangalore
Tel. +91 (0)80 2352345/46_Fax. +91 (0)80 2352348
biesseindia@vsnl.net

BIESSE RUSSIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Moscow
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru - www.biesse.ru

BIESSE UKRAINE

Representative Office of Biesse S.p.A.
Kiev
Tel. +380 (0)44 2386904_Fax +380 (0)44 5685829

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office of Biesse S.p.A.
Belgrade, Serbia
Tel./Fax +381 11 2545195
Tel./Fax +381 11 3558725
biesseyu@eunet.yu

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 (0)2 9609 5355_Fax +61 (0)2 9609 4291
nsw@biesseaustralia.com.au - www.biesseaustralia.com
Melbourne, Victoria
Tel. +61 (0)3 9314 8411_Fax +61 (0)3 9314 8511
vic@biesseaustralia.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 (0)7 3390 5922_Fax +61 (0)7 3390 8645
qld@biesseaustralia.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 (0)8 8352 7077_Fax: +61 (0)8 8443 4950
sa@biesseaustralia.com.au
Malga, Western Australia
Tel. +61 (0)8 92485677_Fax: +61 (0)8 9248 5199
wa@biesseaustralia.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 (0)9 820 0534_Fax +64 (0)9 820 0968
sales@biessenewzealand.co.nz

BIESSE MIDDLE EAST

Tel. +39 335 7455674
biessemiddleeast@biesse.it

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an der Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildung sind nicht verbindlich.

Biesse Spa reserves the right to carry out modifications to its products and documentation without prior notice. The proposed images are only indicative.

www.biesse.com